

BALESET

Szereplők:

ESZTER (23 éves)

ED (60)

PÁL + GYÁSZOLÓ APA (60)

TERI + GYÁSZOLÓ ANYA (55)

TOM +GYÁSZOLÓ FIÚ (26)

JERRY + GYÁSZOLÓ FIÚ (26)

LACI + PAP + PIZZÁS (25)

I.

Autóút széle. Laci indít be egy motorbiciklit. Felül rá. Eszter ül mögé, fején bukósisak

LACI Kapaszkodj, nincs sok időnk. Már jön a hold.
ESZTER Rengeteg időnk van.
LACI Sietnünk kell.
ESZTER Semmink nincs, csak időnk. Várj!
LACI Mi van?

Eszter leveszi fejről a bukósisakot, Laci fejére teszi

LACI Mit csinálsz?

Laci leveszi a sisakot, és Eszter fejére teszi. Indulna

ESZTER Várj. Jobb rajtad.

Eszter megint Laci fejére teszi a sisakot

ESZTER Én nem tudok vezetni. Ha betörik a fejed, nem tudok továbbmenni.
LACI Nem lesz jégeső, nem török be.
ESZTER Engem vinni kell.
LACI Na vedd csak fel.

Laci felteszi a sisakot Eszter fejére. Indul. Eszter eldobja a bukósisakot. Próbálják túlkiabálni a motor hangját, nehezen értik egymást

ESZTER Hé! Drága egy ilyen sisak?
LACI Mi?
ESZTER Drága egy sisak?
LACI Sisak?
ESZTER A bukó!
LACI Drága! Azért van csak egy!
ESZTER Eldobtam!
LACI Mi?
ESZTER Eldobtam!
LACI Eldobtad?
ESZTER Mi?
LACI Kapaszkodj!

Eszter nevet, időnként elengedi Laci derekát. Szünet

LACI Eldobtad?
ESZTER Ei!

Szünet

ESZTER Most akkor meghívjuk az esküvőre anyámékat, vagy ne?
LACI Mi?
ESZTER Az esküvő!
LACI Mi van vele?
ESZTER Meghívjuk anyámékat?
LACI Milyen esküvő?

ESZTER Hülye! (*Nevetve üti Laci hátát*)
LACI Kapaszkodj jobban!
ESZTER Mi?

Szünet

LACI Miért dobtad el?
ESZTER Mi?
LACI A sisakot! Tényleg eldobtad?
ESZTER Nem kell!

Szünet

ESZTER Utálok az erdőt!
LACI Mi?
ESZTER Az erdőt!
LACI Erdőt?
ESZTER Utálok! Kullancsok! (*Kis szünet*) Meghívjuk anyámékat?
LACI Kullancsok? Vagy mi van?!
ESZTER Nem! Hogy az esküvővel mi legyen!
LACI Esküvő?
ESZTER Nem hívom meg őket! Le vannak szarva!
LACI Mi?
ESZTER Le vannak! Szarva!
LACI Anyukádék?
ESZTER Mi? Igen!
LACI Nem jó!
ESZTER Mi?
LACI Jó, ha nem akarsz, nem kell!

Szünet

LACI Nem jó egyedül maradni! Légy jóban velük!
ESZTER Egyedül? Vagy mi?
LACI Nem jó ez!
ESZTER Milyen egyedül? Velel vagyok, nem egyedül!
LACI Azért meghívhatjuk őket!
ESZTER Mi?
LACI Azért meghívhatod őket!
ESZTER Mi?
LACI Egyedül maradnak teljesen!
ESZTER Nem vagyok egyedül! Vagy mi van?
LACI Semmi! Nem kell, ha nem akarsz!

Szünet

ESZTER Így van jól!
LACI Mi?
ESZTER Velel vagyok, nem egyedül!
LACI Nem értem!
ESZTER Velel vagyok!
LACI Nem hallom!
ESZTER (*ordít*) Velel vagyok! Velel vagyok! Velel vagyok!

Eszter ráhajol Lacira, boldogan öleli a derekát. Énekel. Hirtelen sötét, csak a motorzúgást halljuk. Fékezés, csörömpölés, sikoly. Fény. Mindketten a földön fekszenek, a motor néhány méterrel arrébb, a kereke még pörög. Síri csend. Sokáig mozdulatlanok. Eszter lassan mozdul, fölül. Csodálkozva körbenéz. Elszédül. Szinte közönyösen figyeli a mellette mozdulatlanul fekvő, vérző, nyilván halott Lacit. Feláll, elsétál. Visszabotorkál a fiúhoz. Mint aki nem fogja fel, mi történt, leül mellé és kezébe veszi Laci fejét. Nézi őt. Becsukja a szemét

Vitorlás fedélzete. Félhomály, köd. Motyorgás hallatszik, alig érthető kenetteljes duruzsolás, de a szavakat nem érteni pontosan. Lassan körvonalazódik, hogy egy pap beszél. Szövegéből hallunk foszlányokat

PAP Fiatalon ragadta el a halál. (Motyorgás, hullámverés zaja) Kérünk Uram, adj neki békességet. (Motyorgás, hullámverés) Legyen meg a te akaratod.

A fény erősebbé válik, immár világosan látunk mindent: tikkasztó napsütésben a vitorlás ringatózik egy tó (a Balaton) közepén. Fial pap áll, körülötte öt gyászoló ül. Egy hatvan év körüli férfi, egy ötvenöt év körüli nő, mindketten gyászházában, a nő fátyollal az arca előtt. Nyilvánvalóan a halott szülei. Két fiatalabb fiú, ők is feketében. Testvérek vagy barátok. Eszter szintén sötét ruhában ül a fedélzeten. Néz mereven maga elé. Karján horzsolások. Lopva őt figyelik a többiek. Melegük van. A szülők sírnak, a fiúk szomorúak, Eszter arcán nem tükröződik fájdalom. A gyászolók diszkrét karszorításokkal vigasztalják egymást, Eszter ebben nem vesz részt

PAP El kell fogadnunk az Úr akaratát.

Apa hüppög

ANYA (Apának) Erősnek kell lenni, Márton.

Apa bólogat

PAP Azt ragadja el fiatalon, akit nagyon szeret.

Anya hüppög, Apa szó nélkül szorítja meg a karját. Közben az egyik fiú kérdően néz a papra, aki zavartan magyaráz

PAP A halál. Azt ragadja el. Akit nagyon szeret. Fiatalon azt ragadja el. Vagyis az Isten, nem a halál. Azt viszi el fiatalon, akit szeret, azt mondom. Az Isten. És a halál.

A fiú elnéz, szünet

APA És hát így.
ANYA Igen.

Szünet. Apa hüppög, Anya megszorítja a karját

ANYA Márton.

Apa bólogat. A pap urnát vesz a kezébe, lassan, méltóságteljesen feláll, Anya ezt látva hüppög. Apa megszorítja a karját, Anya bólogat. A pap megtántorodik egy hullámtól, a két fiú elkapja, de az urna leesik. Eszter kivételével mindenki utána kap, de későn. Eszter gondolatban mintha máshol járna. Az urna nem tört el, a pap felemeli, feláll vele. A többiek is állnak. A pap az urnával sétál a

vitorlás oldalához sétál, kicsit megint meginog egy hullámtól, a két fiú tartja őt hátulról. A víz fölé tartja az urnát

PAP Legyen neki könnyű...

A fiú megint kérdően néz rá

PAP *(ránéz, zavarban)* Adj, Uram, békességet neki.

Apa és Anya is a papot bámulja

PAP Az atya, a fiú...

Anya a „fiú” szónál felsír, Apa megszorítja a karját. A pap idegesen körbenéz, abbahagyja a szövegét, szó nélkül a vízbe szórja a hamvakat. Sietve keresztet vet. A vizet bámulja mindenki

PAP *(hétköznapi hangon)* Hát akkor. Igen.

A fiúk, Apa és Anya megütközve néznek rá. Egy hullámtól ismét megtántorodik, de már nem kapnak utána. Nem esik el, leül. Leülnek a többiek is, Apa és Anya egymást ölelve, a két fiú búsan. Eszter állva marad, a vizet nézi. A többiek őt figyelik. Eszter rosszul lesz, megkapaszkodik, nagyokat sóhajt, miközben a gyászolók konyakospoharakat tartanak a kezükben. A pap üvegből tölt mindenkinek. Odamegy Eszterhez is egy teli pohár konyakkal, de Eszter nem veszi el. A pap visszamegy a többiekhez

PAP Végül is. *(megemeli a poharat)* Akkor hát.

Felállnak mindannyian. A pap felhajtja a konyakot. A többiek is. Mindentudón bólogatnak. Leülnek. Eszter nézi a vizet

ESZTER	Érdekes.
APA	Hogy?
ANYA	Mit mondasz?
ESZTER	Semmi.

Szünet

APA	És hát így.
ANYA	Igen.

Szünet

PAP De hát ugyebár... Élni kell.

Szünet

PAP Tovább. Ez az Úr akarata.

Szünet

PAP Részt venni az életben tovább.

Szünet

ANYA Igen. Erősnek kell lenni.

Szünet

ESZTER Érdekes.
APA Hogy?
ANYA Mit mondasz?
ESZTER Semmi.

Szünet

ESZTER Csak hogy kétfelé hullámzik a víz. Itt a tó közepén. Mind a két part felé hullámzik.

Megrökönyödve néznek Eszterre. Kivéve a papot, aki odasétál hozzá

PAP Lányom.
ESZTER *(a papnak, de nem néz rá)* Erre is, arra is. Mert a víz mindig kifelé halad. Ki akar menni. Ezért van, hogy előbb-utóbb kivisz mindent a partra. Nem érdekes? Menne kifelé. Partot akar érní. És ha nem akarna? Mindegy, hogy akar-e. Vagy nem mindegy? Mondd meg, pap. Akkor is kifelé menne, ha nem akarna? Ő dönti el? Mondd meg. Akar, vagy mindegy?
PAP Igen.

A pap bólogat, visszamegy a többiekhez. Leül. Nem titkolt megvetéssel nézik Esztert

ESZTER Mégiscsak érdekes.

Szünet

ESZTER Nem érdekes?!

Szünet. Eszter egy darabig állja a tekinteteket, aztán szűkké válik neki a fedélzet, kapkodva néz jobbra-balra, a többiek közönyösen figyelik a vergődését

ESZTER *(kiabál)* Nem lehet megérteni? Hogy menne kifelé?

A pap megvonja a vállát

ESZTER: Menne ki! A víz! A partra! De mennie kéne akkor is, ha nem akarna menni! Vagy akkor nem?!

Megtántorodik, leül. Váratlanul vetkőzni kezd. A többiek szótlanul nézik. Csak egy bugyi marad rajta. Beugrik a vízbe. Az egyik fiú kicsit megemelkedik, utána néz, a többiek tudomást se vesznek róla. Hirtelen megint szürkület támad, köd nehezíti a látást. A vitorlás alig kivehető. Hullámverés zaja, motyogás. Ködfátyol mögött ülnek a gyászolók és a pap

Balaton. Eszter elszántan, erőteljes karcsapásokkal halad, mintha versenyezne, vagy mintha valaki elől úszna. Kezd kimerülni. A szeme megakad valamin. Módosít az úzás irányán

ESZTER *(maga elé)* Ments meg. Ments meg. Ments meg.

Egy hatvan év körüli férfi matracra fekszik. Eszter őt vette célba, ő felé úszik

ESZTER (magában) Ments meg. Ments meg. Ments meg.

A férfi (Ed) észreveszi, hogy közeledik valaki. Megemeli a fejét, nézi a közelgő lányt. Eszter odaúszik, lihegve a matracba kapaszkodik. Sokáig nem szólal meg egyikük sem. Eszter kimerülten nézi az idős, napszemüveges férfit

ED (nem érti a helyzetet. Erős akcentussal beszél) A... másik partról?..

Eszter liheg, nézi a férfit

ED (körülnéz) Balaton-átúszás, vagy mi?

ESZTER Szabad?

A matracra mutat

ED Bocsánat, elkalandoztam. Kimerültség?..

Lekászálódik, belemerül a vízbe

ESZTER Nem vagy felhevülve? (Mászna fel a matracra) Segíts. Nem bírok egyedül.

Ed a helyzettől és a tegezéstől zavartan próbál segíteni. Feltolja a lányt. Eszter eltakarja a mellét, hasra fordul

ED Úgyis úszni akartam.

Ed úszkál, Eszter a kezével evez. Ed minduntalan lemarad, ilyenkor Eszter bevárja

ED És... Honnan?..

ESZTER Nem adja ide a napszemüvegét? Nem bírom, ahogy tükröződik.

Ed most a magázást nem érti. Eszter leveszi róla a szemüveget, és felteszi magára. Rámosolyog Edre

Vagy tízet elhagytam már. Valahol leteszem, aztán kész. Volt egyszer egy olyan UV-sem, hogy... Általában utálják az emberek a nevüket. Te nem?

Ed bizalmatlanul méregeti Esztert, körülnéz, nem valami átverés áldozata-e

ED Ede.

ESZTER (felnevet) Jó név. Szereted?

ED Nem.

ESZTER Szeresd szerintem. Ed. Jó név. Nem hívnak mindenkit Ednek.

ED Engem sem Ednek hívnak. Edének.

ESZTER Én legszívesebben Imola lennék. Itt nyaralsz valahol? Üdülő?

ED Van itt egy házam. (A part felé int)

ESZTER Ha úgyis úszol, nem tolnál egy kicsit, Ed?

Ed tolni kezdi

ESZTER Azzal szórakoztak mindig, hogy „Eszter-szemeszter”, meg ilyenek. De gondoltam, le vannak szarva. Bírsz tolni? Nem nehéz?

ED *(lihegve)* Nem. És mondom, pont úszni akartam.
ESZTER Mondjuk úgyis kifelé visz a víz. Egyszer kivisz. Te valami külföldi magyar vagy?
ED Honnan tudod? Ó, lehet érezni? Hát igen, az évtizedek. Nyomot hagynak lelken, testen. Akcentus, igaz?.. Így van... Azt hittem, nem érezni. Anyanyelv. Azt nem lehet elfelejteni. Néha keresem a kifejezéseket. Azt hittem, nem hallani.
ESZTER Bírod, tényleg?
ED *(már lazább, kezdi élvezni a helyzetet)* Bírom.
ESZTER Nem látok senki mást, nem hallok senki mást.
ED Hogy?
ESZTER El fog múlni.

Szünet

ED *(Eszter sebeit nézi)* Ezek... Frissek? *(Szünet)* Bocsánat, elkalandoztam. *(Szünet)* Szóval Imola. *(Szünet)* Hát igen. Jó az Eszter is. *(Szünet)* Szerintem.
ESZTER Téged mégis látlak, Ed. *(Szünet)* Bírsz tolni, tényleg?
ED: Még csak hatvan vagyok.
ESZTER Az jó.

Szünet

ED És... Oh, dear... A másik partról?..

Szünet

ED: Vagy csak így... beúszás?
ESZTER Nem beúsztam. Kiúsztam.

Nevet, jobb híján Ed is

ED *(körbenéz)* És... Egyedül, egyedül?
ESZTER: Egyedül.

Szünet

ESZTER A hold velem van.
ED Hogy?
ESZTER Már látszik.

Szünet

ED A hold?
ESZTER A hold mindig segít nekem.
ED Értem.

Szünet

ED Hát ez furcsa.
ESZTER Mi furcsa?
ED Hogy egy ilyen klassz csaj... Így mondjuk, igaz? *(Fárad, lemarad. Aztán utoléri a matracot)* Ez a modern nyelv... Kétségesen megy nekem. De majd beleszokom.

Szünet

ESZTER Gyerekkoromban sokat nyaraltam itt.
ED Aha.

Szünet

ESZTER Az északi partot nem szerettem. Iszap, tudod. Lesüllyedtem mindig.
Undorító az iszap, hűz lefelé. Délen jó, csak itt meg elfogyott a víz.

Hosszabb szünet

ESZTER Ami történt, megtörtént.
ED Mi történt?
ESZTER Kár visszaneézni, nem?

Szünet

ESZTER Ed! Valamit mindig érdemes. Igaz?
ED Mit érdemes?
ESZTER Csinálni.
ED Oh, well, mesélhetnék erről.
ESZTER Hát majd mesélj.

Szünet

ESZTER Ami történt, megtörtént. De azt mondd, nagy a világ.
ED Mit monddok?
ESZTER Régi dolgok, új dolgok. Jönnek újak.
ED Eszter... Különös... És ez... A Balaton... Gyerekkori nyaralások?
ESZTER Sokat voltam egyedül gyerekkoromban. De most nem szabad egyedül
lennem. Én gyenge vagyok, Ed. Nem különös.
ED Mikor van a születésnapod?

Szünet

ED A születésnapod.

Szünet, Ed nem ismétli meg a kérdést, de örül, hogy a tegezés mellett döntött

ED Megint elkalandoztam, elnézésedet kérem.

Szünet

ESZTER Nem emlékszem, mikor születtem. Régen.
ED Nem emlékszel?
ESZTER Sokat voltam egyedül gyerekkoromban.
ED De hogyhogy nem emlékszel?

Szünet

ESZTER Jó, hogy itt vagy, Ed. Téged küldtek nekem.
ED Kicsoda?

Szünet

ED Jön az este.
ESZTER Jön az este.
ED Ó, igen. Lesz megint bridge. Aranyhíd. Várom már.

Szünet

ESZTER Szereted az aranyhidat?
ED Ezért jöttem haza. Ez hiányzott.
ESZTER A naplemente?... Bírod?
ED Szeretem a színét.
ESZTER Tolni! Tolni bírsz?
ED Nem gond.
ESZTER Aranyszín...
ED Igen... Olyan, hogy is mondjuk, milyen arany... Olyan fájós. Nem...
Fájdalmas! Ez az! Fájdalmas arany. Búcsúzás. Bye-bye. Bye-bye arany.

Nevet. Szünet

ESZTER Na de mindig jön valami új, nem?
ED: Hogyhogy?
ESZTER Valami.
ED A reggel.

Szünet

ED De most előbb az este.

Szünet

ESZTER Nem baj, hogy megkértelek? Hogy tolj.
ED Nem probléma. Nem gond neked, hogy azt mondtam: darling? Ez csak egy szokásom... Nehogyan félreértsd, nehogy.
ESZTER: Nem mondtad, hogy darling.
ED Nem?
ESZTER Nem emlékszem.
ED Lehet. De fogom. Érzem. Na, itt már leér a lábam.

Szünet, Ed a kimerültségét igyekszik leplezni

ESZTER Nem csak a reggel jön, Ed. Nincs igazad.
ED Este még az aranyhíd. Utána meg dehogynem.
ESZTER Neked kell megmentened engem, nem mondhatasz ilyeneket.
ED Mit kell? Bajban vagy?
ESZTER Nem.

Szünet

ED Hogyhogy megmentenem?
ESZTER Semmi.
ED De hogy érted?

Szünet

ED Hogy ne legyél egyedül?

ESZTER Igen.
ED Na. Itt is vagyunk.

Eszter hátrakapja a fejét, kétségbeesetten néz vissza a tó közepe felé

ED Mi történt?

Szünet, Eszter már mosolyog

ED Ez itt a bejáratom.
ESZTER Itt délen ritka az ilyen.
ED Nemrég vásároltam. Kis kerítés, látod? Idegen nem mehet be.
ESZTER Mindenki idegen.
ED Itt vagyunk.

Megáll, tanácstalanok mindketten

ED És... Neked semmi ruhád? Csak így?
ESZTER Tudsz adni valamit?
ED Hát hogy?..
ESZTER Itt laksz? Hozz ki valamit, megvárlak.
ED T-shirt-öt, vagy mit?
ESZTER Aha. T-shirt-öt.
ED Oké.
ESZTER Aztán meghívhatsz egy kávéra.

Ed indul be a házba. Eszter zavaros tekintettel néz utána

ESZTER *(magában)* Ments meg. Ments meg. Ments meg, Ed.

Kicsit vár, aztán a ház felé indul

Ed háza. Eszter áll az ablaknál. Kinéz

ESZTER Naplemente, aranyhíd. *(Megfordul, körbenéz a lakásban)* Milyen nevetséges, ami elegáns. *(Járkál fel-alá)* Féldrága cuccok. Valami nyugalom. Kinn naplemente. És most talán ide. *(Leül a rekamiéra)* Behunyom a szemem, kinyitom a szemem. Ha akarom, behunyom, ha akarom, kinyitom. Ha akarom, nem egyedül. Nem egyedül lenni. Tovább élni. Nem egyedül lenni. Ments meg, Ed.

Nézi a falakon a festményeket. Mindegyiken valamilyen fegyver látható. Egy kis asztalon albumot talál, lapozgatni kezdi

ED *(hangja kintről)* Megszáradt a hajad? *(Bejön, whiskys üveggel a kezében)*
ESZTER Ezek mik?
ED Töltök italt.
ESZTER Nem, kösz.
ED Nem kérsz? És kávé?
ESZTER Azt se.
ED *(leül Eszter mellé)* Tetszik?

Szünet, Eszter lapozgat

ED Perfektek. Nem azt festi, ahogy én látom, vagy te látod. Hanem ahogy csak ő láthatja. Ez a művészet. Nézd meg. *(Szorosabban Eszter mellé húzódik)* Abszolút élet. Abszolút teljesség. *(Mefogja Eszter kezét)* És... Én téged mindig ismertelek. Tíz éves korom óta az arcodról álmodom... És most itt vagy... nekem... *(Megcsókolná Esztert, aki kitér előle)*

ESZTER Amerikában éltél, ugye?

Ed feláll, egy fiókból szivart vesz ki. És egy kis fegyvert. Eszterre fogja. Eszter feláll. Ed nevetve, filmsztár-mozdulattal meghúzza a ravaszt: egy fegyver alakú öngyújtó van a kezében. Szívja a szivart

ED *(felnevet)* Elnézésetet kérem. Elkalandoztam.

Szünet

ESZTER Amerikában?

ED Ó, igen. Nem fázol?

Meggyújtja az öngyújtót, Eszter felé nyújtja, hogy tréfásan azzal melegítse

ESZTER Melegem van.

Ed elegáns kattintással elzárja az öngyújtót. Eszter lapozgatja az albumot

ED Miamiában egyetlen helyen lehetett kapni ilyet.

ESZTER Miamiában álmotdál rólam?

ED Már előtte is. Kőbányán. Gyerekkoromban is a te arcodat láttam.

ESZTER *(nevet)* Hazudsz, Ed.

ED Miért hazudnék, nem is ismerlek. Na, és akkor a vízben, egyszercsak jössz... Hát igen... Tizenkettő voltam, mikor kimentünk. Mindig tudtam, hogy egyszer hazajövök és megtalállak.

ESZTER Miért nincs Miamiában aranyhíd?

ED Mert ott nincs szerelem.

ESZTER Dehogynincs.

Ed Eszter szájába nyomja a szivart

ED *(meglepően kemény hangon)* Szívd meg erősen.

Eszter megszívja, közben Ed szemébe néz

ED Nyald végig.

Eszter kézbe veszi a szivart, engedelmesen végignyálja

ED Oh, my Queen!.. Elnézésetet kérem.

Szünet

ESZTER Nem, igazad van. *(kis szünet)* Miamiában csak egy helyen árulnak? Se szerelem, se aranyhíd, se szivar? Milyen hely az?

ED Oh, my sweet cherry... Én erről beszélek, nem a szivarról. *(Az öngyújtót mutatja)*

ESZTER Ja értem. Mesélj magadról. *(Megint az albumot nézi)*

ED Mesélj te.

ESZTER Nem érdekes. Te mesélj.
ED Szeretek fotózni. Szeretem a fegyvereket. Szeretem az aranyhidat. És még csak hatvan vagyok.
ESZTER Mivel foglalkozol? Vagy... Nyugdíj?..

Ed feláll, újabb albumot vesz elő. Odaadja Eszternek

ED Fotós vagyok.

Leül, messzebb Esztertől. Eszter nézi a képeket

ED Tetszik?
ESZTER Bemozdulós, túldimenzionált.
ED Szándékosan. Ezek így perfektek. Nézz oda, ezek sztárfotók.
ESZTER Retusáltak.
ED Retusáltak.
ESZTER Merevek a modelljeid.
ED Nem beállított képek. Hogy mondjuk, amikor csak úgy... hirtelen... nem beállítva van valami, hanem elkapva... spo...
ESZTER Spontán.
ED Ez az. Spontán. Ezek így spontánok. Ez az amerikai spontánság. Engem csak ez érdekel. Ami spontán.
ESZTER És még? Csak fotó? Meg aranyhíd?
ED Még a kőfalépítés.
ESZTER Micsoda?
ED Kőfalépítés. Kedvelt időtöltésem. Ha belemerülök, olyan leszek, mint a izé... Hogy mondják a papot máshogy?
ESZTER Pápa.
ED Dehogy pápa. A pap, amelyik belemerül. Nem nagy pap. Kis pap. Szerez...
ESZTER Szerzetes?
ED Ez az. Szerzetes. Mint a szorgalmas szerzetes. Mint szerzetes ima közben.
Mikor belemerül.
ESZTER Miért merül bele?
ED Mert szorgalmas. Ez az élete. Élnie kell az életét.
ESZTER Igen.
ED De elnézésedet kérem az elkalandozásért. Magam sem tudom, hogy jutott ez eszembe.

Szünet

ED Tudod, mi hiányzott a legjobban negyvennyolc évig? A Balaton a bridge-
el. ESZTER Ja, az aranyhíd.
ED Abszolút.
ESZTER *(leteszi az albumot, Edre néz)* Mondhatod nekem, hogy darling. Ha akarod.
ED *(szeretne lazábbnak mutatkozni, mint amilyen valójában)* Negyvennyolc év, baby... És ezek... Szedik a mogyorót és nyírják a fűvet.
ESZTER *(nézi a képeket a falon)* A hatlövetű tényleg hatot lő?
ED Csak ha meg van töltve.
ESZTER Ilyennel megy az orosz rulett is?
ED Hát igen, rabja lettem a nagy kalibereknek... Nélküle félelme az ember.
Főleg most, amikor a paranoiát késsel lehetne szeletelni Amerikában... De elnézésedet kérem, amiért el...

Ed nem vár tovább, lesmárolja Esztert, aki nem tanúsít ellenállást

ESZTER Jó... Akkor így.

Ed patetikus mozdulatokkal, óvatosan érinti meg Esztert. Amikor a mozdulatok szenvedélyesebbé válnának, mindig valami megakadás következik. Megpróbálja lecsatolni a karóráját

ED Sorry vagyok.
ESZTER *(suttogva)* Ments meg.
ED Pillanat.

Amíg vesződik vele, Eszter csukott szemmel vár. Ed megint nekilendül, ekkor a cipőjét nem tudja lerúgni magáról. Megint szenvedélyesebbé válna a mozdulatsor, de az immár félmeztelen lány Ed ágyra dobott órájára fekszik. Felkiált fájdalmában: a kiálló kapocs felsértette a hátát

ESZTER Vérzik?
ED Vérzik.
ESZTER Nem baj.
ED Lenyalom.

Ed szégyenlősen kezdi nyalogatni Eszter hátán a vércseppet. Aztán belejön. Szuszog

ED Adok belőle.
ESZTER Hogy?
ED A vérből.

Csókolóznak. Ed megint megakad

ED Várjál.
ESZTER Mondhatod nekem, hogy darling!..

Ed nagy nehezen, lihegve csatolja ki az övét. Remeg a keze. Leveszi a nadrágját

ESZTER Gyere, Ed. *(Magára húzza Edet)* Legyen meg.
ED Baby...
ESZTER Ed...
ED Baby...

Ed szenvedélyes mozdulattal véletlenül lefejeli Esztert

ED Bocs, darling.
ESZTER Semmi baj.

Eszter az ütéstől könnybe lábadt szemmel fekszik. Sóhajt, becsukja a szemét

ED Fáj?
ESZTER Nem.
ED A bőröd olyan, baby, mint... *(Ismét megakad. Gondolkodni kezd)* Hogy mondjuk ezt magyarul?..
ESZTER Mit?
ED Hogy sima.
ESZTER Hát sima. Az magyarul van.
ED Nem, darling. Van egy szó... Az előbb se találtam...
ESZTER Szerzetes.
ED Nem. Az más volt... Ez is egy szó, arra, hogy sima...
ESZTER Bársonyos?
ED Ez az! Bársonyos.

ESZTER Bársonyos.
ED Bársonyos! A hús gyönyöre... Téged kereslek ezer éve... Te vagy életem szerelme...
ESZTER Akkor ments meg...
ED Baby!...
ESZTER Ments meg!..
ED Baby!

Erőtelves csengetés. Ledermednek, mozdulatlaná merevednek. Ed szemében pánik

ED Ez meg ki?
ESZTER Az lesz, akit akarunk.
ED Nem akarok senkit.
ESZTER Akkor senki nem lesz.
PÁL *(jópofáskodó hangja kintről. Ő is akcentussal beszél magyarul)* Na ki van itt! Meglepetés! Mi vagyunk! Tudom, hogy itthon vagy!..
ED Oh, my God. Ez Pál. *(Kapkodva öltözni kezd)* A barátom.
PÁL *(hangja kintről)* Mi lesz, Ede? Gyerekkor vagyok! *(Nevet)*
ED Öltözz!

Eszter magára kapja a ruhákat, Ed megy az ajtóhoz, amelyen folyamatosan kopognak. Kinyitja. Pál bennfenteskedve nyomul be. Alacsony, vizslató szemű, végtelenül hiú hatvanas. Szép ruhában, nyakkendőben, vagánykodó tartással közlekedik

PÁL Edém... Öreg harcos!.. *(Megcsókolja Edét)*
TERI *(belép Pál mögött)* Öreg harcos!..

Ő is megpuszilja Edet. A szülők mögött huszoneves fiú ikerpár lép be unott arccal, fekete-fehérben. De nem csak a ruhájuk, hanem mintha az arcuk is fekete-fehér-szürkés lenne, mintha régi tévékészüléken látnánk őket. Láthatóan rühellik a szülőket. Egy-egy sporttáskát hoznak. Tom kihívóbb, Jerry álmodozóbb tekintetű, de nehéz őket megkülönböztetni. Meg sem szólalnak, miközben Pál és Teri értelmetlen hangokat, örömködő közhelyeket hallat, izgatottak, örülnek, hogy meglepetést okoztak jövetelükkel. Berobbannak a házba, aztán meglepődnek, amikor meglátják Esztert. Elhallgatnak

PÁL *(Eszterhez lép, moderálja magát)* Kezeit csokolom. Hallottam már sokat Ede barátomtól...
ESZTER Különös. Pár órája ismer.

Pál érzi, hogy hibázott

ED Dehogy. Ezer éve!.. *(Nevet)*
ESZTER *(Pálnak)* Te is akcentusos faszi vagy? Eszter. *(Nyújtja a kezét)*
PÁL Pál. *(Még nagyobb zavarban, és ettől nagy butaságot mond)* Szevasz. *(Menekülésként a családjára mutat)* Nejem, fiaim.
TERI *(végtelenül buta mosollyal)* Én a nej. Teri.

A fiúk Eszter elé állnak, kezét fognak vele

TOM *(kézfogás közben hozzáér Eszter vállához a másik kezével)* Hi. Tom.
PÁL *(másik fiára mutat)* De ő nem a Jerry! *(Nevet, de senki nem nevet vele. Lehervad)*
JERRY Jerry. *(Megsimogatja Eszter haját)*
PÁL Ők csak angolul... Kinn születtek, most vannak először Magyarországon. *(Edhez megy. Röhög, öleli)* Mit szólsz, hogy így hívatlanul? Gondoltam,

maradnánk két napot, de ha zavarunk, édes öregem, akkor lehet, hogy mégse... Mondd meg nekem, maradjunk, ne maradjunk. Nem tudtam, hogy...

ED Persze, semmi gond.
ESZTER Maradjatok csak. Így kell lennie.

Kis zavar, Pál leblokkol. A két srác már az ablaknál áll, bámulnak ki. Ed fogja a csomagokat, besiet egy másik szobába velük. Közben visszaszól

ED Beviszem a csomagokat, ott alszotok majd a konyha mögött. Üljetek le. Aperitif?
PÁL Jöhet!

Hatalmasat kacag, nagy lendülettel leül. Ed kiviszi a táskákat. Tom Eszterre néz, nyalogatja a száját. Eszter elnéz Jerryre

PÁL Nice. A lakás.
TERI Nagyon.
PÁL Száz nyelven beszél.
TERI Száz. *(Leül ő is)*

Szünet

PÁL És hát te vagy akkor.

Eszter kérdően néz. Ed bejön, tálcán hoz öt kis poharat és konyakot

ESZTER Én nem, köszönöm. Allergia.
PÁL Konyak-allergia!

Röhög, tréfásan fenyegeti Esztert az ujjával. Öten konyakoznak. A fiúk le nem veszik a szemüket Eszterről

TERI Na ez meg majd csak jól fejbe kólint majd meg! *(Nevet)*
ED És hát idetaláltatok könnyen.
TERI Könnyen. Semmi gond.
PÁL Nehezebb eltévedni, mint Miami-ban! *(Nevet, nem tudni, miért)* Jól van...
Egyenesen jön az út, csak ezek a leágazások. És mennyi örült száguld!
TERI Örültek, yeah.
PÁL Mint a veszettek.
TERI Mennek, nem? Aztán kész a baj, hamar. Nem?
ED Na várjatok egy csöppet.

Ed kisiet a konyhába, öten maradnak. Hosszú szünet, kínos csend. Pál felnevet, a térdére csap

PÁL Elég az hozzá...

Szünet

PÁL Ez jól kiment. *(Nevet, Teri is bekapcsolódik)*
TERI Hát nem?.. Huss, Ede kiment!.. *(Nevet, de csak ő)* Mi van ott, konyha?
PÁL Angyal suhan át a szobán!

A konyha felől pezsgődurranások hallatszanak

TERI Angyal, yeah.
ESZTER *(a fiúknak)* Ti fekete-fehérek vagytok.

Ed érkezik, kinyitott pezsgősüvegeket tesz le az asztalra. A vitrinből kivesz egyéb italokat és poharakat

PÁL Na, te aztán fel vagy készülve! *(Nevet)*
TERI Fel! *(Nevet ő is)*
PÁL Jaj, gyerekek, elég az hozzá...

Pál meglazítja a nyakkendőjét, Teri ostoba mosollyal, a fiúk mereven ülnek. Pál időnként felröhög, Teri hűségesen, Ed udvariasan kacag vele. A két fiú fitymálva nézeget egy asztalon talált magazint, sutyorognak egymással. Ed Eszter combjára teszi a kezét

ED És Palikám? Hogy tetszik?
TERI Nice. Abszolút nice lakás.
ED Nem a lakás, hanem az ország!
PÁL Nekünk már jó lesz! *(Nevet)*
TERI Nekünk!.. *(Nevet)* Nekünk már!... *(Csóválja a fejét)*
PÁL *(Eszterhez)* Te idefigyelj, képzeld el, hogy ismertem meg a te Edédet.
TERI Jaj, hányszor már elmesélted már, te! *(Tréfásan fenyegeti az ujjával)*
PÁL Ő még nem hallotta!
TERI Ja, ő még nem!
PÁL Elég az hozzá, hogy húsz éve nem beszéltem akkor már magyarul. Kinn éltem én is már. Miami, napfény. De úgy képzeld el, hogy húsz éve. És elég az hozzá, hallom, hogy jön egy magyar a céghez. Mer mondták, hogy jön egy magyar. Na, mondom, végre. Erre bejön a te Edéd, és mit mond?
TERI Good afternoon! Azt mondta! *(Nevet)*
PÁL *(nagyon ideges)* Én akartam befejezni.
TERI Hát ismerjük a sztorit, Palikám!
PÁL Aszondja, „Good afternoon”! Képzeld el! *(Hatalmasat röhög, mintha most hangzana el először)*
ED Na jól van, idefigyelj, nem tudhattam, hogy tudsz még magyarul!

Nevet, Pál is nevet. Teri egy ütemmel később kezd nevetni, mintha értené

TERI Ez jó!.. Hogy tud-e még magyarul. Hát magyar!
PÁL De nem az a vicc! Hanem hogy nem is ismert még előtte!
TERI Persze, hogy nem!
PÁL: Az az Ede poénja, hogy honnan tudta volna, hogy tudok még magyarul?
TERI Persze.
PÁL Érted? Hogy még? Még! Mikor nem is ismert.

Teri elhallgat

ESZTER *(fiúkhöz)* What's the difference between you?
TOM What?
JERRY What?
ESZTER You don't understand Hungarian at all?
TOM No.
JERRY No.
PÁL Nem értenek ezek semmit.
TERI Semmit.

Ed keze feljebb csúszik Eszter combján, Eszter finoman leveszi. Ed visszateszi a kezét. Tom felröhög,

mert meglátja ezt. Jerry felkap egy magazint az asztalról. Mutat benne egy képet Eszternek

JERRY Who's he?
ESZTER A pop star.
JERRY A Hungarian pop star?
ESZTER Yes. He is.
TOM Jesus. What a face!
TERI *(felfigyel a beszélgetésre)* Who's he?
TOM *(Terinek)* A singer.
TERI Really? And is he Hungarian?
TOM No, he's not Hungarian. He's Swedish. A serial killer Swedish priest.
TERI A serial killer priest?
TOM Dutch football player. He's a foreigner.
TERI *(elvesztette a fonalat)* A priest who sings?
TOM Yep. Some Norwegian bloke.
JERRY Never mind, mom.

Szünet. Folyamatos töltögetések, ivások, kínos témahiány

PÁL Na és elég az hozzá.

Szünet

TERI What do you mean Norwegian?
TOM Not Norwegian. Dutch.
TERI Oh, I see.

Szünet

ED Hát igen.

Szünet, ivások

TERI *(Eszterhez)* És édesem, te tényleg nem iszol soha?
ESZTER De.

Szünet

TERI Ritkán?

Szünet

ED Hát emlékszem, Terikém... Mikor Palival másodszor találkoztunk a cégnél, már csak rólad beszéltem. Téged emlegettem folyton. Mesélt, hogy ilyen szép, olyan szép, meg hogy érdekes, pont Amerikában kellett találkoznotok...

TERI Yeah, érdekes...

PÁL Ott hibáztam el! *(Hatalmasat nevet, Teri is vele örül)*

ED És a srácok? *(A fiúkra néz, de ők Esztert bámulják)* Are you working already?

A fiúk nem válaszolnak, Eszterrel furcsa hármasszemezést folytatnak, ami Edet láthatóan idegesíti

PÁL Tanulnak még.

ED És?
TERI Hát igen...

Szünet

PÁL: Biztos, hogy végleg hazatelepülsz, Edém? Meggondoltad?
ED *(az ablak felé int, a Balaton irányába)* Ez hiányzott nekem.
PÁL *(cinkosan Eszterre mutat)* Meg ez, mi?

Pajkosan nevet. Szünet

ED Ott lesz majd a szobátok, a konyhából nyílik.
TERI Nana! Egy szobába dugsz minket?

Nevet, de csak ő. Szünet

PÁL Van füvem.
ED Nekem is.

Eszter csodálkozva figyel fel

ED Hozom.

Ed kimegy, Pál örömmel tapsol

ESZTER *(Pálhoz)* Te füvezel? A jól szituált fejeddel?
PÁL Ha tudnád, miket csináltam én már!
ESZTER Be se mernél úszni a Balaton közepére. Pedig úgymint kihoz a víz.
PÁL Idefigyelj, én egy időben ki voltam tiltva az összes miami szórakozóhelyről.
TERI *(bólogat)* Egy időben. Nagy franc voltál, te...

Nevet, tréfásan fenyegeti az ujjával. Ed érkezik a fűvel. Eszter jelzi, hogy nem kér, a két fiú szánakozva néz Pálra, Terire és Edre, akik szívják a füves cigit. A fiúk isznak. Csak a kortyok, a szippantások hallatszanak. Eszter feláll, kimegy a konyhába

PÁL *(odahajol Edhez)* Nem róla beszéltél a telefonban?
ED *(suttogva)* Nem. Az holnapután jön csak. Ezt ma találtam a vízben.

Pál röhögni kezd, ez már a füves cigi hatása

PÁL Aszondja, "ma találtam"! *(Röhög)*
TERI "Ma"!.. Yeah...

Az öregekre gyorsan hat a fű. Minden mondat után röhögnek, Teri egy-egy ütemmel elkésik

PÁL Hihetetlen!
TERI Hihetetlen!
ED Én se értem.

Csendesen röhögcsélnek. Eszter jön be a konyhából, hoz vagy tíz lufit. Pöcköli őket mindenfelé

PÁL Emlékszel, mikor nem reflektáltál a fogadáson?
ED Na de akkor nem ezt szívtuk!
PÁL Nem reflektáltál!

ED Reflektál!
PÁL Ez az! A reflektál! Milyen szó, mi? Reflektál! (*Óriásit röhög*)
ED Pont, hogy nem reflektál!
TERI Reletál! Reletál! (*Már csak ő röhög*)

Szünet

ED (*felröhög*) Aszondja a Teri, reletál!
PÁL Az!.. Hát fogalma nincs!
TERI Fogalma, mi?..

Ed és Pál egyre csúnyábban röhög

ED Nem reflektáltam, az tény.
PÁL Tudod, mi a poén? Hogy most megint ez lesz majd! Nem reflektálsz!
ED Megint, mi?
TERI Persze!..
PÁL (*Edének*) Tudod, mi jó szó még?
TERI Mi?
PÁL A kaviár! Meg a templom!
ED Aszondja kaviár!..

Hatalmas röhögés

TERI Az tényleg jó!

PÁL Na de milyen kaviár, baszod?
TERI Ez az! Hogy milyen kaviár?!
PÁL Aszondja “ma találtam!”..

Ed ijedten néz Eszterre

TERI Ja, a csajt!... Ede, Ede... Nagy franc vagy te!
ED (*majdnem elsüllyed. Gyorsan a lufikra mutat*) Lufi!

Hatalmas röhögés, Eszter kimegy az ajtón

PÁL Lufi!
ED Lufi!
TERI Miért, az, nem?

Eszter jön be, cseresznye van a két füle mögött

ED Cseresznye! Menjünk cseresznyézni! Van késői cseresznyém!
PÁL Cseresznye!.. (*Röhög*) Késői!..
TERI: Uzsgyi! Cseresznye!.. (*Nevet, feláll, más nem mozdul. Erre leül*)
PÁL Aszongya uzsgyi! Menjünk ki a kertbe! Kiváló ötlet, apukám!

Röhög, feláll, Ed is, indulnak ki. Ed Eszterbe karol, kiviszik őt is. Teri is megy utánuk. A két fiú nem mozdul.

JERRY: Everyone will be asleep soon.
TOM Shall we do it together or separately? Let's do it together.
JERRY What if she doesn't want to?

TOM She does.
JERRY Why is she with that old fart?
TOM Oedipus complex, perhaps.

Saját füves cigit gyűjtanak, azt kezdik szívni

JERRY And what if she doesn't want to? Maybe we're too young for her.
TOM I'm not.
JERRY Yeah, what does she want with that old fart?

Szünet, szívnak

JERRY I might go to bed.
TOM Let's take her out for a swim. Fuck her in the lake.
JERRY Take her out?
TOM Yeah.
JERRY No. Let's wait. We got time.
TOM True. Time we got.
JERRY We'll see.

Szünet

TOM Pretty little slut.
JERRY Yeah.

Szünet

TOM Let's fuck her separately.
JERRY O.K.
TOM Me first.
JERRY No. Me first.
TOM No! I said it first.
JERRY I want to do it first!
TOM I do!

Majdnem összekapnak, de lehiggadnak. Szívják a cigit

TOM Are you hungry?
JERRY Yes. I'm fucking starving. We should order some pizza.
TOM Pizza. Sounds good.
JERRY Let's order some.
TOM We tell the bird to order them. We eat the pizza and then fuck her.
JERRY I'll go out and tell her.
TOM No! I'll tell her!
JERRY I will!
TOM I will.

Elszívták a cigit, indulnak ki a kertbe. Jerry kimegy. Mikor Tom is kimenne, Eszter jön be, Tom félreáll. Jerry is visszafordul, de Tom int neki, hogy menjen ki. Kintről közben értékelhetetlen nevetések, kiabálások hallatszanak be. Eszter úgy sétálgat a szobában, mintha Tomot nem is látná. Odamegy a telefonhoz, és bár nem csörgött, beleszól

ESZTER Halló. (Hallgat szünet, sokáig) Miért nem szólsz bele? Mit kell csinálni? Mondd meg, mit csináljak? Miért nem szólsz? Itt kell maradnom? Miért

TOM nem szólsz bele? *(Remegve teszi le a telefont)* Türelem, majd minden kiderül... Valaki meg fog menteni... Valaki segíteni fog...
(közelebb megy) Hi.

Eszter nem vesz tudomást Tomról. Mintha nem látná, csak sétálgat a szobában. Nézi a fegyveres festményeket. Odamegy egy ruhásszekrényhez

TOM Hi.

Eszter továbbra is levegőnek nézi Tomot, akinek ez először tetszik, aztán bosszantani kezdi

TOM Are you listening?

Eszter kinyitja a ruhásszekrényt. Néhány női ruhát lát benne. Leül egy tükörhöz. Nézi magát. Tom mögé áll. Mikor hozzáérne, Eszter feláll, visszamegy a szekrényhez, kivesz egy piros, rövid ruhát. Leteszi a rekamiéra

TOM Do you see me?

Eszter lehúzza a trikóját és a shortot, ami rajta van. Bugyiban áll, Tom nagyokat nyel. Eszter felveszi a piros ruhát. Hosszasan nézi magát a tükörben. Simogatni kezdi a mellét

TOM You are beautiful.
ESZTER I am beautiful.

Eszter telefonálni kezd. Nem üt be semmilyen számot, azonnal beszélni kezd

ESZTER Szeretnék rendelni öt pizzát. Nem, nyolcat! Nyolc nagy.

Tom leguggol a lány elé, simogatni kezdi Eszter vádliját, majd a combját. Eszter közben rendel

ESZTER Legyen egy baconos, egy articsókás, egy Négy évszak, egy Cowboy, meg egy Inkognito-pizza. És három juhtúrós. Az articsókáson van sonka meg sajt, ugye? És a Négy évszakon kukorica? Jó. Borsó, sajt, tükörtojás. A cowboyo az kolbászos-hagymás, nem? És chili, meg mozzarella. Köszönöm.

Leteszi a telefont, feláll, Tom lependerül róla. Eszter kimegy. Tom értetlenül néz utána. Dühös lesz. Indulna utána, de Jerry jön éppen, így ketten a szobában maradnak

TOM I don't get it.
JERRY What happened?
TOM I don't know. How did she know?
JERRY What?
TOM She ordered pizza! I didn't even tell her.
JERRY She's hungry. And? What happened?
TOM It was as if she didn't see me.
JERRY You're crazy.
TOM I don't get it. You do see me, don't you?
JERRY Smoke less, Tom.
TOM I don't get it.
JERRY Why couldn't she see you? Did you hide?
TOM And she ordered pizza. We didn't even tell her.
JERRY She's probably hungry too.
TOM I'm telling you, she didn't even see me. I think.

Teri tántorog be a szobába, cseresznyenyomokkal van tele

TERI Fiúk! Gyertek bulizni! Jól fejbekólintott ez a cigaretta!. *(Nevet)* Csak apátok meg ne tudja, hogy szívtam én is!..
JERRY Mom. We don't speak Hungarian.
TERI Ja, persze!
JERRY You should go to bed.
TERI Gyertek! Cseresznye! Apátokat jól megdobtam egy maggal! I threw a cherry stone at your dad!
TOM Dad is a prick.
TERI Tom!..
JERRY You should go to sleep, mom. You're tired.
TOM A fucking prick!
TERI Gyertek bulizni.

Kintről nagy röhögések, Pál és Ed hangját hallani. Mindketten bejönnek, mint két nagy vagány

PÁL Ez jó volt.

Eszter jön utánuk, majd Teri, kezében vödörnyi cseresznye. Dobálni kezd mindenkit. Bekapcsolódnak megint, most mindannyian dobálják egymást

ED *(csak most veszi észre, hogy Eszteren piros ruha van, elsápad)* Eszter! A szekrényből?..

Köpködni kezdenek a magokkal, Ed aggódo pillantásokkal nézi, esik-e kár a lakásban. Teri néhány centit tud csak köpni, pedig minden igyekeztével azon van, hogy férjét eltalálja. Aztán fog egy cseresznyét, és telibetalálja Pál fehér ingét. A cseresznye szétfolyik rajta. Teri nagyot nevet, tapsol. Pálnak viszont hirtelen elege lesz az egészből. Mintha kijózanodna, amikor észreveszi, hogy az inge cseresznyés lett. Elrontja a játékot, mert komolyan sértetten szólal meg

PÁL A francba. Na jó, gyerekek, elég ebből. Nézzétek meg, milyen lett az ingem. Lehet lazulgatni, de azért ne vessük el a súlyt.
ESZTER Súlykot!
TERI Jaj, Palikám, hát majd kimossuk!
PÁL A francba! Te voltál?
TERI Vagy itt a Balaton! *(Nevet)*
PÁL *(erőt vesz magán, lazán ül le)* Na kérlek szépen... *(Mosolyogni próbál)*
Elég az hozzá...
ED Jól van akkor...
PÁL Na édes öregem...
ED És hát...
PÁL Igen...

Szünet

ESZTER *(csendben Terinek)* Otthon megver?
TERI Hogy mondod?
ESZTER Semmi.
TERI De nem értem, mit mondsz!
ESZTER Hogy megver téged? Kérdezem.
TERI Tessék?
ESZTER Nem érdekes.

Szünet, sóhajok, lihegések. Tom Eszterre bámul, aki viszont Jerryt nézi

TOM *(Eszternek, csendben)* Come out with me.

Eszter Jerryt nézi, aki ártatlanul néz Tomra. A többiek iszogatnak

ESZTER *(Jerrynek)* Te ments meg.

Jerry értetlenül néz Eszterre, Tom próbálja átölelni őt, de megijed, mert Ed odanéz

ED *(nem akarja, hogy leüljön a hangulat, tapsol egyet)* Szereztem régi lemezeket, gyerekek!

PÁL *(tapsol)* Ez az! Világbajnok! Milyen régi?

TERI Yeah.

ED Fű? Jöhet még?

PÁL Milyen lemez?

ED Figyelj ide.

Feltesz egy Szécsi Pál-lemezt. Pál és Teri nagyon örül

PÁL Emlékszem, milyen nehezen szereztük ezt be annak idején... A Feri hozta ki nekünk.

TERI Az... A Feri, yeah...

PÁL *(Eszternek)* Mert lépést tartottunk az itthoni világgal, tudod... Persze...

Elég az hozzá, hogy... Ja...

TERI Szécsi Pali, persze.

PÁL Ja. Te, és mi van vele? Énekel még? Van új lemeze?

TERI Hát igen... Az ifjúság!..

Ed újabb cigit gyújt, adja Pálnak, aki Terinek adja tovább. Felállnak, mozogni kezdenek a zenére, énekelnek. Mutatják egymásnak, hogy tudják a szöveget. Eszter Jerryt bámulja, Tom pedig Esztert. Jerry felváltva nézi a testvérét és a lányt

ESZTER *(Jerrynek, de hangját elnyomja a zene)* Help me. Help me. Save me. Save my soul.

Az öregek egyre jobban belejönnek, lazák akarnak lenni, nagyon kínos. A zene nem olyan energikus, mint ahogy táncolnak

ED Eszter! Gyere táncolni!

Eszter nem mozdul

TERI Kakaót neki! *(Odaugrik, tovább hangosítja a zenét)*

PÁL *(ordítva Edtől)* Hol a WC?

ED: Mi?

PÁL Hol a WC?

ED Nem értem!

PÁL Hol a WC?

ED Micsoda?

TERI A WC!

PÁL A WC!

Ed nem érti, teljesen lehalkítja a zenét

PÁL, TERI (a néma csöndben üvöltve) A WC!!
ED (csendben) Ott. (Mutat a helyes irányba, majd visszahangosítja a zenét)
TERI (fiatalok felé, ültében is mozogva) Mi vagyunk a fiatalok, ti meg az öregek!
(Nevet)
PÁL Elég az hozzá...

Szünet, adogatják a cigit egymásnak

TOM (Eszternek) Come with me to the garden!
ESZTER (Tomnak, Jerryre mutatva) I like him. I don't like you.
TOM Why? Is he different?
ESZTER Yes. He is.
TOM No he's not! He's the same!
ESZTER No.
JERRY (felfigyel) What?
TOM Actually, he is different. He's a coward.
ESZTER He's not a coward. He's just in love with me.
JERRY What?

A zene miatt nem hallja, Eszter mit mond a mellette levő Tomnak. Az öregek szóltalanul mosolyognak, fújtatnak

TOM He's not in love. You're in love with him.

Eszter hirtelen a bejárat felé kezd figyelni

TOM (odanéz) What?

Csengetnek. Ed a lemezjátszóhoz ugrik, lehalkítja a hangot

ED Ez meg ki?
TERI Ki?

Megint csengetnek

TERI Csak nem a lány, akit holnaputánra vársz, Ede?

Pál legszívesebben szájon vágna Terit, aki észbekap, ijedten Eszterre néz

TERI Ja! Nem akartam elszólni magam.

Eszter indul ajtót nyitni. A pizzásfiú áll ott. Eszter megtántorodik, néz, mintha rosszul látna. Egyszerre köszönnek egymásnak

PIZZÁS Csókolom.
ESZTER Hello.
ESZTER Laci?!
PIZZÁS Kicsoda? Nem. Nem Laci a nevem.
ESZTER Laci!
PIZZÁS (mosolyog) Nem.

A többiek látják, hogy egy pizzafutár jött, Ednek nagy kő esik le a szívéről. Aztán elcsodálkozik

ED Kértünk pizzát?
PÁL Aszongya, kértünk pizzát?... Ez jó!.. Hát persze.

TERI Yeah... Hogy kértünk?.. Yeah..

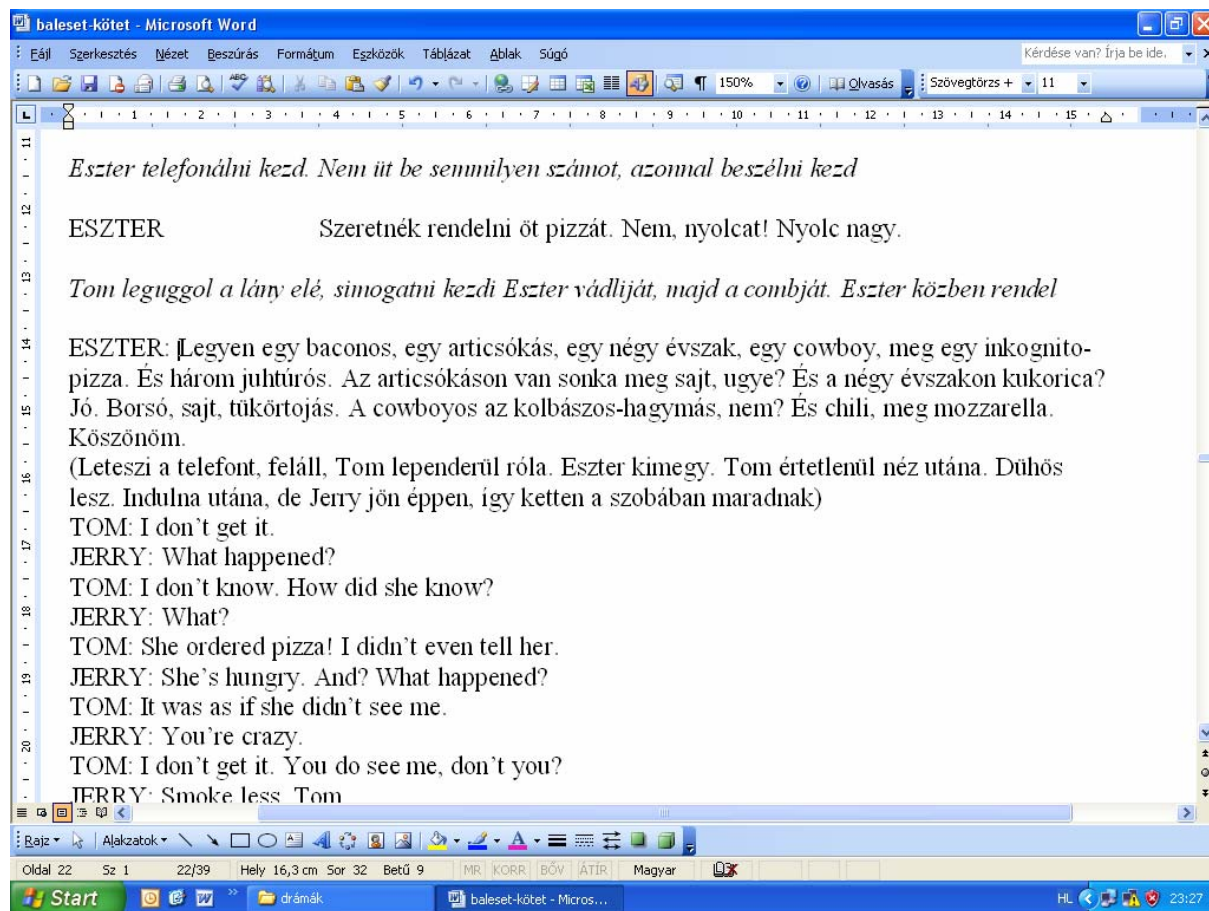
Nevet ő is. Ed felhangosítja a zenét, megint táncolni kezdenek. Eszter mereven nézi a pizzásfiút, közben Tom és Jerry a zenéhez egyáltalán nem passzoló őrületes táncot lejt

PIZZÁS (átadná a pizzákat, de túl sok van) 8800 lesz.
ESZTER Segítesz... behozni? Meg úgyis... benn van a pénz is.

Eszter berántja a pizzásfiút, közben méregeti. A többiek nagy ovációval köszöntik a pizzást

PÁL Szállj be, öcsém!

A pizzásfiú leteszi a pizzákat. Szabódik ugyan, de nem tudja levenni a szemét az őt bámuló Eszterről. Elkapja, Eszter pedig, mint akit hipnotizálnak, táncol vele. Eszter hagyja, hogy szorosan átölelje a derekát. Boldogan mosolyog, önfeledten táncol. A többiek is. A zene átváltozik nagyon erős ritmusú dance-muzsikára. Egy idő után Tom észreveszi, hogy a pizzásfiú és Eszter szorosan ölelik egymást. Odamegy, ellöki a pizzást, aki megadóan felemeli a kezét. Tom tovább lökdösi, Jerry is beszáll segíteni. A pizzás visszalök. Verekedni kezdenek. Pál, majd Ed is bekapcsolódik, négyen támadnak a pizzásra, végül leteperik a földre. Egy idő után elengedik. Ugyanúgy fekszik, mint az első jelenetben a motorbalesetet szenvedett fiú. Eszter sokkot kap a látványtól, felsikolt. Jerry felsegíti a pizzásfiút, akinek semmi komoly baja nincs. Tom cipeli őt a bejárat felé. Kidobja



PIZZÁS (visszajön, kiabál): Hé! 8800! 8800 forint!
ED (odavisz egy tízezerest, átadja): Húzzál innen gyorsan.

Pizzás elveszi a pénzt, sietve távozik, de előtte tesz egy tehetetlen, sajnálkozó mozdulatot Eszter felé. Eszter sírni kezd. A négy férfi lihegve áll körülötte, üvölt a zene. Vésztojásló arccal lépnek felé egyet. Felajzva állnak, nézik Esztert. Eszter megrémül, hátralep

ESZTER (félénk hangon) Mi van? Ed!.. Ed!.. Jerry...

Edre és Jerryre néz felváltva, de ők ugyanolyan könnyörtelen arccal figyelik őt, mint Pál és Tom. Eszter szeretne kimenni, de nem tud mozdulni. Lépne, de a lába mintha földbegyökerezett volna

ESZTER Nem tudok... lépni!..

Kétségbeesetten próbál mozdulni, egyre szorosabban veszik körül. Gúnyosan mosolyognak. Eszter pánikba esik, kiabál, a lába mintha oda lenne ragasztva a földhöz

ESZTER: Nem tudok lépni!.. Mi történt? Mit csináltok? Engedjete el! Engedjete ki! Segítség!..

Teljesen körbeveszik

II.

Ugyanaz a kép, amellyel az első rész befejeződött

ESZTER Engedjete el! Engedjete ki! Segítség! Ed!..

Teri leveszi a lemezt, hirtelen teljes csend lesz és ettől mindenki visszazökken. Megváltoznak az arcok, a fenyegetettség megszűnik. A gyűrű lazul, mintha minden csak véletlenül történt volna. Ed mosolyog, átöleli Esztert, aki most már könnyedén lépked, amerre csak akar

ED Elnézésedet kérem, elkalandoztam.

Mindenki jókedvű megint, leülnek. Eszter áll csak lihegve, zavartan

PÁL És hát így.
TERI Yeah...

Szünet, italt töltenek

ED Ez meleg volt. Így mondjuk, igaz? (Nevet) Mondtam az Eszternek, hogy ez a modern nyelv kétségesen megy nekem.

PÁL Na jól van, apukám, hát ennyi év az ennyi év.

TERI Ennyi, yeah.

Szünet

ESZTER Mi volt ez?..
ED Hogy mondod, darling?

Szünet, mindenki Eszterre figyel

ESZTER Mi volt ez? Meg se tudtam mozdulni. Olyan volt, mintha... meg akartatok volna ölni.
TERI Mit mondasz, édesem? Nem értem.
ESZTER A többiek, nem te.

Értetlenkedve néznek rá, csodálkozó hangokat hallatnak

ED Gyere, ülj le. Nincs semmi baj.
ESZTER Nem engedtetek ki.
ED Nem akarsz kimenni, darling. Jól érzed magad velünk.
ESZTER De ki akartam menni.
TOM Sit down.
PÁL Mi a baj?
ESZTER Nem tudtam kimenni.
PÁL Nem akartál kimenni.
ESZTER Nem mozdult a lábam. Hipnotizáltatok, vagy mi, mi van, mit akartok?
ED Te akartál idejönni, darling.
TERI “Ma találtam”, aszondja...
ED Fáradt vagy, ennyi az egész. Itt akarsz maradni. Hogy ne legyél egyedül. Nem maradhatsz egyedül. Nagy baj ért. Nagy bánat ért.
ESZTER Igen...
ED Higgy nekem.
TOM Sit down.
JERRY Sit down.
ESZTER *(Ednek)* Mondtam neked?
ED Kimerültél.
ESZTER De hát mintha.. Meg akartatok ölni.

Ed nagyvilági mozdulattal öleli át Esztert, leülteti maga mellé

TERI Nekem volt egy lovagom egyszer... *(Nevet szabadkozva)* Még a Pali előtt... Yeah, hát mindegy...
PÁL Mindegy hát.

Szünet

TERI *(Eszternek)* Neked sok lovagod volt, édesem?

Szünet

TERI Volt egyáltalán?

Szünet

TERI A szerelem, yeah...

Szünet

PÁL *(Eszternek)* Tom megvédett téged. Jó szeme van a srácnak, kiszúrta a lófasz pizzást, mi? A franc a pofáját az ilyen bunkónak. Jól le kellett volna ütni. Azt a rohadt kurva anyját.

Szünet, váratlan Pál agresszivitása. Megnyugszik, ismét kedélyes

PÁL Elég az hozzá, kemény dolog volt...
TERI Kemény, yeah.

Szünet

PÁL Fasz a gyerekek vagyunk.

Szünet. Mindenki Esztert nézi. Edet aggasztja, hogy újra leül a hangulat, ezért ismét cigit gyújt. Percekig némán ül mindenki, jár körbe a cigi. Most nemcsak Pál, Ede és Teri, hanem Tom és Jerry is szív. Ednél minduntalan elalszik a cigi. Ezen nevetgélnek. Ed nagyon fáradt. A cigi elfogy. Ed váratlanul feláll

ED Megnézem a vakondokat. *(Kimegy)*
PÁL Aszongya, vakondokat! Ez valami jelbeszéd, vagy mi?
TERI Ja, jelbeszéd lesz, biztos.
PÁL Tán csak pisál! *(Röhög)*
TERI Az lesz, jelbeszéd! A vakond.
PÁL Megnézem én azt a vakondokat. *(Nevet, indul ki)*
TERI Megnézzük. *(Nevetve feláll ő is, kimegy Pál után. Hangja kintről)* Vakond, persze, mi? *(Nevet)* Biztos pisál valahol. Hát ez jó.

Tomot zavarja, hogy Eszter Jerryt bámulja, idegesen kimegy. Eszter átöleli Jerryt, mintha menedéket keresne. Jerry táncolni kezd vele, Eszternek ehhez nincs kedve, de táncol ő is. Zene nem szól

ESZTER Cscs... Azt nem kell most... Csak maradjunk így... Nem baj, hogy nem tudsz magyarul? Olyan nehéz minden...

Jerry megnyalja Eszter száját

ESZTER Nem... Nem... *(Elhúzza a fejét)* Ne csináld, nem akarom... *(Jerry csókolja őt)* Mindegy. *(Eszter feladja a védekezést, Jerry vérszemet kap, csókolja)* Egyedül vagyok, mint egy gyerek. *(Hagyja magát csókolgatni)* Milyen rossz egy kisgyerekeknek. Na, ne... *(Jerry egyre erőszakosabb)* A megmentés csak annyi, hogy ne érezze úgy az ember... Na... Hogy semmi köze... Ne... Az egészhez, ahol van, és... Na... Senki... Ed se. Te se. Mit akartok? Miért nem hagytok? Annyira mindegy, hogy megfogod-e a seggemet. Annyira mindegy.

Megszólal az Eszter ruhája zsebében lévő mobil. Eszter meglepődik, fel akarja venni. Keresgeti a zsebében a mobilt

JERRY Leave it!
ESZTER Ne! Ez ő lesz!
JERRY Leave it!
ESZTER Várjál! *(Megtalálja a telefont, ellép Jerrytől, nagyon izgul)* Hallo.

Jerry utána lép, folytatja az ölelést. Eszter csalódottan beszél a telefonba

Nem téves. Itt van valahol, mindjárt adom. Ki keresi? Csak kérdezem.
(Jerrynek) Hagyjál, ne... (Telefonba) Semmi, csak buli. Nem Edével. Au!
Jerryvel. (Jerrynek) Maradj már! (Telefonba) Azt hittem, az Isten hív.
Esküszöm. Semmi. Ed táncol szerintem. Azt hiszem, a te ruhád van rajtam.
Piros, igen. Nem vagyok kurva. Au! Nem Ede van itt. Jerry. Jerry, mint a
Tom. Nem jössz ide? Engem nem ment meg senki. Nem vagyok részeg. Ed
a kertben van. Vakondot keres. Szeret téged. Téged szeret, ne félj!.. Au!
Megérdemli, hogy boldog legyen! Csak vigyázz, ezek a fegyverek a
falon... (Jerrynek) Ez fáj! (Telefonba) És lehetnének lazábbak a modelljei.
Nem vagyok modell. Te?.. Nem, te biztos a nagy ő vagy neki. Te vagy a
nagy ő. Akiről álmódott Kőbányán... Én senki se vagyok. Egy kaland se.
Ne félj. Egy kis kaland se! Hol leszek én, mire megjössz!...

Ed jön be dülöngélve, meglátja Jerryt. Odamegy hozzájuk, Jerryt grabancon ragadja

ED (hangosan) What are you doing with my girlfriend?!

Ellöki Jerryt, most veszi csak észre, hogy Eszter telefonál

ESZTER (telefonba) Épp itt van. Jött megvédeni. (Átadja a telefont Ednek)
Keres a csajod.

Ed elképed, átveszi a telefont. Eszter kimegy, Jerry is menne, de Ed tartja a kezében. A másik kezében a telefon. Remeg

ED: Szívem, szervusz. Nem!.. Ó, dehogy... Akivel beszéltél, az Paliék fiának a
barátnője. Itt vannak Paliék, igen. Teri is, meg mondom, a srácok. Tudod, a
két srác, akiről meséltem. (Odanyomja a telefont a nyöszörgő, szabadulni
igyekvő Jerryhez. Jerrynek) Speak Speak!

JERRY (telefonba) Hello.

ED (telefonba) Na. Bulizunk egy kicsit. Mondta a lány, hogy milyen marha
jó?.. Cseresznyemag-csata, meg minden... Azt mondta, gyere ide? Á, nem
érdemes, mindjárt elmennek. Akartak maradni, de nem... Nem csak a srác
nyöszörög, berúgott csúnyán. Darling, most lerakom, holnap hívlak, jó?
Csók, baby. (Lenyomja, Jerrynek) Who do you think you are? How dare
you touch my girl, huh? You're too young to do that!

JERRY Sorry, Boss.

*Ed elengedi Jerryt, aki kifut. Ed marad egyedül. Nézegeti a falon a festményeket. Tölt magának italt.
Fáradt, próbálja rendbe szedni magát. Mosolyt erőltet az arcára, úgy megy ki. Üres a színpad, kintről
zsvajgás hallatszik. Egy idő után Pál jön be. Ő is nézi a festményeket, ő is tölt, ő is próbálja rendbe
szedni magát. Ő is nagyon fáradt. Mosolyt erőltet az arcára, indul ki. Összeütközik a bejövő Eszterrel.
Visszahőköl. Eszter vár, hogy Pál félreálljon, de Pál játékosan elállja Eszter útját, aki kíváncsian nézi
az idős, alacsony férfit. Pál elszánt, most a komoly arcát ölti magára, képzelt jelentőségteljességével
próbálja beszorítani Esztert a sarokba*

ESZTER Hát te ki vagy?

Pál leforrázva áll, de próbál jó képet vágni

ESZTER Mi lesz? Beszorítasz?

PÁL (a tárgyilagos, kíváncsi kérdés még nagyobb zavarba hozza) Ne menekülj
előlem.

ESZTER Dehogy menekülök, Pali.

PÁL (a megszólítástól ideges, de leplezi) Végre nem zavar senki.

ESZTER Engem mindenki zavar.

Pál meg akarja csókolni Esztert, aki csak egy picit fordítja el a fejét, de ettől a kapaszkodó Pál nevetséges helyzetbe kerül. Lábujjhegyen állt, nem találja el a száját. Újra próbálkozik, Eszter szánakozva nézi. Ed érkezik a kertből. Látja az esdeklő tekintetű Pált

ED Na Pali. Te is.
PÁL Mit mondasz, Ede?
ED Baszod.
PÁL Ugyan, Edém...
ED Baszod.
PÁL Most... mi?..
ED Semmi. *(Széles mozdulatokkal, részeg zavarodottságban)* Világot hozunk a mérhetetlen sötétségbe... Az emberi érzelmek mocsarába... Bedőlünk érzelmeinknek, mint egy ócska szajha, áldozatul esünk indulatainknak és önkényességünknek... Lépten-nyomon... Nem törődve azzal, hogy örületeink közepette mások is megsérülnek a keresztútúzenben... *(Eszterre néz)* Elnézésedet kérem, amiért elkalandoztam. *(Pálnak)* Küzdjünk meg.

Pál hülyén néz

ED Látom, amit látok. Tessék. Hogy mondjuk ezt? Szkafander.
PÁL Milyen szkafander, Edém?
ED Szkafander! *(Tűri fel inge ujját)*
ESZTER Szkander.
ED *(halálosan komolyan, rezzenéstelenül)* Szkander.
ESZTER És? Aki nyer, azé a nő?

Ed és Pál kínjában elmosolyodik, nehogy úgy tűnjön, hogy komolyan veszik magukat. Pedig igen

ED Na, csak nyomjuk le a dolgot.
PÁL Édes öregem...
ED Na csak gyere.
PÁL Kérlekszépen... Legyen!
ED Na csak gyere, Palikám.
PÁL Édes öregem...

Leülnek, szkanderozni kezdenek. A két részeg öreg gyürkőzik, Esztert nem érdekli, indulna ki, de a két srác is bejön. Elé állnak. Eszter kikerülné őket, de megint mintha nem tudna mozdulni. A fiúk nem állják útját, csak nézik őt, ő mégse tud kimenni. Kintről Teri köhögése hallatszik. Eszter lába végre mozdul, kimegy. Tom és Jerry a szkanderozókat nézi

TOM I challenge the winner.

Ed nagy sokára legyőzi Pált, aki megint meg van alázva. Tom ugrik, leül, hogy legyőzze Edet. Ed nem érti, miért kell még egy menetet vívnia, de hozzálátanak. Tom gyorsan győz. Pál ugrik oda, de Jerry megelőzi. Hosszasan küzd a két fiú

PÁL A győztes az enyém!

Tom győz, Pál ugrik játszani, Tom őt is legyőzi. Ed következik, de kikap. Váltják egymást, a két öreg mindig veszít. Senki nem veszi észre, hogy Eszter már régen kiment a szobából. Aztán szinte észrevétlenül, anélkül, hogy megbeszelnék, Ed Pállal harcol, Tom pedig Jerryvel. Több menetet is vívnek, felváltva nyernek

ED It is time for the finals: old winner against young winner. And the winner takes it all.

Pál lenyomja Edet

ED Csaltál! Nem volt lenn a könyököd!
PÁL Dehogynem!
ED Nem!

Jerry legyőzi Tomot, Tom is reklamál

TOM New game! You cheated!
JERRY I didn't cheat!

Ed és Pál, valamint Tom és Jerry lökdösődni kezdenek. Aztán abbahagyják, és generációs alapon fordulnak egymás ellen. Ed Pál társaságában Tomra és Jerryre támad. A fiúk meglepődnek, védekeznek

JERRY Dad, what are you doing?
TOM Hey! Dad!

Pál és Ed teljes erővel támad. Ütnek, rúgnak az öregek

PÁL Szemetek!
ED Rohadt fiatalok! Ki akartok készíteni, mi?
PÁL Rohadjatok meg!
ED Kis gecik!
PÁL You want to destroy us!
ED Én még csak hatvan vagyok! Nem adom a nőimet!
PÁL Meg a kocsí!
ED Dögöljünk meg! Azt akarjátok!
TOM Uncle Ede!
JERRY Uncle Ede! Dad!

A fiúk földre kerülnek, Pál és Ed rugdosni kezdi őket. Aztán kimerülnek. Lihegnek, állnak szótlanul. A két srác feltápaszkodik

TOM Fuck yourselves. Old pricks.

Pál és Ed nézi egymást. Mintha nem értenék, mi történt. Ed állva marad, Pál leül

PÁL Kérlekszépen... Hát így... Elég az hozzá... Hát így...
ED Végülis...
PÁL: Ja...

Fújtatnak, Ed is leül

PÁL Az istenit.
ED Hát nem?
PÁL Kurva élet.

Lihegnek, fújtatnak. A fiúk nézik az öregeket, mozdulnak egyet feléjük. Ed és Pál összerezzen. Eszter és Teri lép be, Teri belekarol Eszterbe, szinte becipeli őt. Beszél hozzá

TERI Az valami világbajnok volt, édesem. Marha klassz. És a repülő, mikor leszállt, te, mindenki, aki magyar, tapsolt a kapitánynak. Ovációs volt! Klasszul letette a gépet, kiabált mindenki. Ahogy kell, anyukám. Nem volt ott kecmec, te. Aki nem volt magyar, nézett, a hülyék, hogy mit tapsolunk, hát te, marha klassz volt. Meg ott görögbe egy kis hajón, édesem, hát elmentünk ilyen fakultív kirándulásra a tengeren. Te, és ott a görög kapitány, ilyen félmeztelen volt végig, kacsingatott ránk végig, ott voltunk, csupa magyar nő, ilyen jó klassz, vagány negyvenes-ötvenesek, tetszettünk neki. *(Súgva tréfásan, hogy Pál ne hallja)* Jó pasi volt, na. Aztán tapsoltunk is neki, meg hujjogattunk, jó volt... Ja, meg énekeltünk! Tanítottunk neki magyar nótákat! Valami világbajnok dolog volt az is. Pali otthon akart maradni, hogy minek találkozna magyarokkal, én meg mondom neki, hát nem? Csatlakoztunk hozzájuk, mintha érted, mi is Pestről mentünk volna, vissza meg elintéztük a gépet Pestre. Yeah... Hát ilyenek.. Jól letette a gépet, de te, ezek nem tapsoltak, a hülye külföldiek, csak a magyarok. Tudod, miért? Mert buták, te, valami égtelen buták. Meg ilyen primitívek. Hát miért ne, hadd örüljön az a kapitány, hát nem? Most sajnálni tőle egy kis tapsot? Mibe tart a taps nekünk? Ennyire egy primitívetek te, hogy nem tapsolnak.

Eszter egy pillanatig sem néz Terire, míg az beszél. Próbálja felmérni, mi történhetett a szobában.
Szünet

TERI Na jól van, tegyük el magunkat holnapra, Palikám.
ED Ott alszotok majd a másik szobában.
TERI *(tréfásan fenyegeti Esztert)* Lesz takarítanivaló, látom. *(Nevet)* Te mit használasz?
ESZTER Semmit.
TERI Már ilyen mosót, úgy értem.

Szünet

TERI Te, édesem, és te mivel foglalkozol úgy?.. Szellemi szabad vagy?

Szünet

TERI Vagy hátébé, mi?
ESZTER Szabad vagyok.

A fiúk közben megnyugodtak, Ed és Pál is lehiggadt

ED Na és mi lesz a pizzákkal, gyerekek?
PÁL Tényleg, a pizza!
TERI Pizza, yeah.

Szünet

ED Hol van egyáltalán?
PÁL Biztos itt se hagyta az a geci. Tom jól pofánvágta, mi?
ED Ott van a sarokban. Biztos kihült már.

Szünet

ED Ki kérte egyáltalán?
ESZTER Én.

TERI Aszondja, ő... (Nevet) Édesem... Volt már neked lovagod?

Szünet

TERI Szerelem, azt kérdem!

Szünet

TERI Nekem volt egy még a Pali előtt.

Szünet

PÁL Na, megesszük?
ED Lehet, hogy kihűlt.

Szünet

TOM There's no air in here. Let's go outside.

PÁL I will decide where we eat.

TOM Fuck off.

TERI *(felháborodva)* Tom!

Szünet

PÁL Nincs itt semmi levegő. Együk meg a kertben.

ED Szívjunk el még egyet előtte.

TERI Yeah.

Ed rágyújt. Eszter fogja a pizzákat és kísétál. Pál ezt észreveszi. Elhárítja a cigit, kismfordál Eszter után. Teri, Tom és Jerry ott marad, ők cigiznek

Kert. Háttérben a víz. Már késő van, nincs aranyhíd, csak a víz fekete csillogása látszik. Eszter ül a földön, a holdat nézi, aztán a vizet. Megint a holdat

ESZTER Mi van, hold? Mit nézel? Te csak nézni tudsz. *(Szünet, a vizet nézi)* Hol vagy, szerelmem? Hol vagy? Hol vagy? Hol vagy? Senki nincs a világon. Hova tűntél? Miért?

A vízből mintha jönne ki valaki. Eszter meresztli a szemét, aztán amikor látja, hogy ruhában, vizesen egy alak körvonalazódik, feláll és megtántorodik

ESZTER *(suttogva)* Laci... Laci...

Az alak odaér: a pizzás az, csuromvizesen

ESZTER Laci!..

PIZZÁS Nem ez a nevem. Sajnálom. A visszajáró. Nem fogadhatok el borralalót.

Átad Eszternek némi pénzt, visszafordul, bemegy a vízbe

ESZTER Megörültem. *(Nézi a pénzt)* De ez itt van. Nem lehet, biztos csak... A kezemben volt eddig is. *(A pénz vizes. Eszter néz a víz felé, de már senkit nem lát.)* Hé! Gyere vissza! Gyere vissza!

Megfordul, leteszi a pénzt, maga elé pakolja a nyolc pizzát. Kibontja, enni kezd. Mind a nyolcból vesz, hol ebből, hol abból csipeget. Összevissza tépkedi, tömi a szájába. Habzsolja, mintha halálra akarná zabálni magát. Pál érkezik. Elszánt tekintettel megáll Eszter előtt. Eszter fölnéz rá. Pál most - állva – magasabb. Eszter sem veszi le a szemét Pálról, erotikusan kezdi tömni magába a pizzát. Keni a karjára, az arcára, mindenhova. A szép ruhára, a kivágásba, a combjára. Pál nagyokat nyel. Eszter széteszi a lábait. Pál kizökken, nem állja Eszter tekintetét, önkéntelenül elfordul. De nem megy el, csak áll meredten, háttal Eszternek. Eszter halkan nyög. Pál behunyja a szemét. Erőt akar venni magán, de aztán sietve mégis a ház felé indul. Éppen tántorognak ki a többiek. Mind az öten megállnak Eszter előtt. Eszter feláll. Indulna, de körbeveszik. Megtorpan. Szünet

ESZTER *(vidám kislányhangon)* Ismeritek az activityt?

Ed kezd el nevetni, majd Pál, a két fiú, végül Teri

TERI Aszondja, activity...

Abbahagyják a nevetést

TERI Az meg mi, anyukám?
ED Aztán hogy mutogatod el, hogy mondjuk... Hajrá Dózsa?
PÁL Vagy hogy Szécsi Pál?
ED Állítólag nincs is már Dózsa.
PÁL Na, akkor meg hogy mutatod, ami nincs? *(Nevet)*
ED Vagy hogy... hogy is hívják azt a... Desdemona? Az az, Desdemona?
PÁL *(a térdét csapkodja)* Desdemona!... Ez jó!
ED Azt könnyű mondjuk, hogy Desdemona.
TERI Könnyű, yeah... Desbemona. Na de édesem, mit jelent ezt az egész?
Valami játék? Mert abban benne vagyok.

Szünet

PÁL Elég az hozzá... És a pizza?
TERI: Milyen pizza?
ED Hagytál még, Eszter?
ESZTER Megörültem talán.
TERI Mit mondasz?
ESZTER: Üljetek le.
ED Ülünk le.

A többiek leülnek. Eszter gondolkodik, majd mutogatni kezd. A „magány” szót szeretné mutatni

ED Ház. Házban tánc.
TERI Hogy mit mutat, az a lényeg? Ja, értem már! Ez játék! Ja, az activity! Miért nem mondd, édesem, hát azt értem!
TOM Dance choir.
PÁL Táncoskurva. *(Igazi indulattal)* Rohadt mocskos táncoskurva!

Eszter megrémül Páltól, részint az indulattól, részint mert semmi ilyesmit nem mutogat

JERRY Show-woman.

Eszter nem érti a tippeket

PÁL Show? Valami show? Valami woman?
ED De mit akar a házzal?
TERI De mit mutat?

Eszternek nem mutat semmit, csak döbbsenten áll

PÁL Valamit olvas.
TERI Olvasás?
ED Valamilyen könyv lesz.

Eszter nem érti a többieket. Nemet int a fejével

TOM Some kind of a car.
PÁL De milyen könyv?
TERI Valami mutató?
ED Könyv.
ESZTER Könyv?! Nem! Nem azt mutatom!
PÁL Ne beszélj, mert kizárunk!
ESZTER De hát...
PÁL *(kiabál)* Ne beszélj! Folytasd!
ED Ez valamilyen hangszer lesz.
TERI Milyen? Milyen hangszer?
PÁL Dob! Dobolás.

Mintha észre se vennék, hogy hosszú ideje nem mutat semmit, tippelnek tovább

ED Kavar.
JERRY Soup.
PÁL It's not a soup if it's dancing!
TERI Ki táncol? Nem táncol!
TOM A fuck.
ED Fűszer.
PÁL Só!
TERI Figyeljük, mit mutat!

Eszter csak áll megkövülten

TOM A delicious fuck. Or a house and salt.
ED Só lesz, mert mutatja, hogy fehér.

Eszter nem érti, de félénken megint mutogatni kezd. Átöleli magát, leül, sírni kezd

ED Konyhasó.
JERRY Loneliness.

Eszter felnéz

ED Magány?
ESZTER Ez az! Igen. *(Tapsol)*
ED Nem? Akkor meg mi?
PÁL Valami fűszer lesz.
ESZTER De hát... Kitaláltatok!
PÁL Ne beszélj!

ED Ne segíts beszéddel, Eszter! Az nem ér!
ESZTER De hát kitaláltad!
TERI Mi lehet?

Esztert az örület kerülgeti

PÁL Nem tudjuk, mondd meg.
ESZTER *(csendesen)* Magány. *(Lehajtja a fejét)*
PÁL Ez már nem lesz meg.
ED Konyhasó?
PÁL Konyhasó? Akkor mi a tánc?
ED A show!
PÁL Gondoltam rá egyébként.
ED Na de hogyhogy konyhasó? Miért konyhasó? Sose találtam volna ki.
ESZTER De nem konyhasó! *(Őrült szemekkel néz körbe)*
PÁL Akkor most én.
ED Nem te jössz, hanem aki kitalálta. Hogy jön ez ide, hogy konyhasó? Én jövök.

Pál nagyon készült a mutogatásra, leforrázva veszi tudomásul, hogy nem ő jön. Ed kezd mutogatni. Ólgeti, szerelmesen puszilgatja a levegőt. Kinyújtja a nyelvét. Egy darabig senki nem szólal meg

TERI Mit mutatsz, Ede?
ED Azt kell kitalálni, Teri.
PÁL Dumálni nem ér.
ED Te, hát azzal nem segítek, hogy mondom, hogy ki kell találni!
TERI De nem egyszerűbb mondani?
PÁL Kussolj már el, Teri, az isten verje meg!

Teri tréfás gesztussal vonul vissza. Ed csücsörít, a nyelvét nyújtogatja

JERRY Stamp.
PÁL Nyal.
TOM Lick up.
PÁL Felnyalja a bélyeget.

Ed nyújtogatja a nyelvét Eszter felé, félrefordítja a fejét, becsukja a szemét

TERI Mi az istent csinálsz, Ede?
ED Hát mi ez?

Mutatja megint

ESZTER Nyelves puszi.

Nem reagálnak

TERI Mit csinálsz?
PÁL Csókolózás? Nyelv? Nyelves puszi!
ED Ez az!
ESZTER De hát... Mondtam én is.
PÁL *(nagyon készül)* Akkor most én jövök.
TOM *(felugrik)* It's my turn.
PÁL Miért nem én?

Tom áll ki. Mutogat a vízre, úszómozdulatokat tesz

JERRY Ship. Lake. Sea.
ED Valami a vízben.
PÁL You are swimming?
ESZTER Submarine.
TERI Nézd meg, ez is miket mutogat? *(Nevetgél)*
ED Mi lehet?
ESZTER *(majdnem sírva)* Submarine.
ED Delfin? Cápa?
PÁL Valami víz alatti dolog lesz.
ESZTER *(hangosan)* Tengeralattjáró. Submarine.
PÁL Mi van víz alatt?
ED Tengeralattjáró! Submarine!

Tom tapsol

PÁL Na akkor most én.
ESZTER *(kiabál)* Mondtam! Mondtam!

Ed rámosolyog a kétségbeesett Eszterre

ED Mi a baj?

Pál feláll, kiállna, de Jerry megelőzi. Pál már nem tiltakozik. Jerry gondolkodik, mutogatni kezd. Eszter előző evését utánozza. Mindenki ötlet nélkül üldögél. Jerry nem érti, miért nem találják ki

PÁL Eszter.

Nívótlan nevetés

TOM Eating.
ED Pizza.
TERI De mi lehet, amit mutat?
ESZTER Orgia.
ED Stuffing his face.
PÁL Keni magára. Disznó. Ócska kurva. Mocskos szemét kurva. Dirty slut stuffing her face!
ESZTER *(csöndben, szinte rettegve, óvatosan)* Orgia.
ED Mi a franc ez, Jerry?
TERI Valami étel! Pizza?
ED Megvan! Orgia!

Jerry tapsol. Mindenki meglepődik

PÁL Orgia? Na. *(Feláll, menne mutogatni)*
ESZTER Én találtam ki.

Csodálkoznak

ED Hogyhogy? Én mondtam!
PÁL Ed mondta, ne csalj!

Pál készülődik, de Teri odaugrik

TERI Most én!

PÁL Én!
TERI Majd!

Pál visszaül. Ideges

TERI De figyeljeteK, mert beszéddel nem segíték!

Gondolkodni kezd. Nem jut semmi az eszébe

PÁL Na mi lesz, anyukám? Itt alszunk?

Nevetnek Terin

TERI Pillanat. *(Villan a szeme, eszébe jutott valami)* Na figyeljeteK. *(Rámutat Pálra)*

PÁL Én?

ED Ő?

TOM You.

ED Te. Igen. Nem?

Teri továbbra is mereven Pálra mutat

TERI Nem igaz, gyerekek, hogy mutassam jobban?

ED Egy szó?

PÁL Én?

Teri a fejét rázza. Mereven mutat

TERI Feladom. Szabad a gazda.

PÁL Te adod fel? Hát te mutatsz! Teri, az isten verjen meg!

Teri csak mutat Pálra

ESZTER Pál.

TERI Na! Senki nem tudja?

ED Pálra mutatsz.

TERI Jaj, ennyi bénát! Hát Pál!

Szünet

TERI Ez a megoldás! Pál!

PÁL Miért árulod el?

ESZTER Ti hallotok?... Hallotok engem?

ED Mit mondsz, darling?

PÁL Hallunk hát.

ESZTER De hát mondtam, hogy Pál!

TERI *(Esztert nézi)* Akkor ügyes vagy, anyukám.

ESZTER Össze... beszélteK?..

TERI Édesem, te sose mutogatsz?

ESZTER Ez valami vicc?

PÁL *(Terinek)* Ezt tudtad kitalálni? Hogy Pál? Ennyit?

ED Hihetetlen.

ESZTER Mondjátok meg, ha...

TERI Jó, mi? Nem találtátok ki.

PÁL Na most én jövök.

TERI Jó volt, mi?
ESZTER Én jövök.
ED Inkább az Eszter jöjjön most!
TERI Fú, de meleg van még ilyenkor is!

Pál majdnem felrobban. Eszter kezd mutogatni, a többiek egyre közelebb húzódnak hozzá. Eszter lefekszik, felcsúszik a ruhája. Fekszik, mint egy halott

ED Fut. Rohan.

Eszter döbbenten néz Edre

PÁL Rohanás.

Eszter felül

ED Hogy mondjuk, mikor a lovak... Vágta!
TERI Mit csinálsz, édesem?

Eszter visszafekszik

PÁL Gátfutás.
TOM Obstacle.
ED Az lesz. Akadály. Akadályfutás.
PÁL Nehéz pálya. De hova futsz?

Eszter csendesen sír. Feláll

ED Valamit épít... Kőfal?
PÁL Falaz, vagy mi. Vakol.

Eszter meg se mozdul, csak sír

ED: Kőfalépítés.
PÁL De mintha messze lenne.
ED Kőfalépítés Miamiában?
PÁL Most meg mást mutat. Ne váltogasd!
ED Meghalt. Vagy alszik.

Eszter némán mered a többiekre. Remeg a szája széle

TOM Building something.
PÁL Mit épít?
TOM No... Perhaps... A woman waiting for a man?
JERRY Death in the garden.

Eszter felemeli mindkét kezét

TERI Te mit csinálsz most, édesem? Miért nem mutogatsz?

Eszter a karjaival lengedezik

ED Halott.
PÁL Halál.
ED Halott.

PÁL Halott.
TOM Dead.
JERRY Dead.
TERI Halott?
ESZTER De miért?.. Miért mondjátok? Milyen kőfal? Meg halott? Hát állok...
Mozgok... Miért halott?..
PÁL: Ne beszélj!
ED Mit mondasz?

Eszter nem csinál semmit

TOM Heroin, tripping.
PÁL Halott repülő.
TERI Mi az isten?

Eszter egy frizbit lát meg. Felkapja, a magasba dobja és lefekszik

PÁL Nem ér! Eszközt nem lehet használni.
ESZTER Hát mi?! Hát mi?! Angyal! Meghalt és repül! Angyal!
TERI Nem ér! Beszéd!
PÁL Meg eszköz! Nem ér.
ESZTER Hát angyal!!! (Röhög, de folynak a könnyei)
ED Mi lehet?
ESZTER (üvölt) Angyal!!!
PÁL Mit mond?
ESZTER Uramisten!..
TERI Nem értem, mit mutat.
ESZTER Angyal!!!

Eszter segélykérően a fiúkra néz, de Tom és Jerry is sajnálkozva néz vissza. Széttárják a kezüket

JERRY This is very difficult.
ESZTER Ez nem lehet igaz. Ez nem lehet igaz.

Az ég felől telefoncsörgés hallatszik. Csak Eszter figyel fel rá

ESZTER Halljátok?
ED Sírsz, darling?
ESZTER Nem halljátok?
PÁL Mi a baj?

Értetlenkednek

ESZTER Honnan szól? Fel kell vennem... Hol van? (Futkos fel-alá)
PÁL Rosszul lett a csaj.
ESZTER Nem halljátok? Csörög! Telefon!

Nem értik Esztert, a telefoncsörgés abbamarad

ESZTER Vége... Elkéstem...
TERI Mit mondsz, édesem?
ESZTER Kész... Fel kellett volna vennem.
ED Mi van, baby?

ESZTER Nincs sok idő... Miért nincs most egy hülye érzés... Homályos, nem éles, valami hülye érzés... Kellene és nincs... Nem is látlak titeket... Nem is hallak... Fázom...

ED Gyere, ülj le.

ESZTER Hagyjatok már.. Kik vagytok ti?

JERRY *(magyarul)* Közhelyek.

ESZTER *(felfigyel)* Mi?

JERRY Sit down.

ESZTER Mit mondtál?

Jerry értetlenkedve néz rá

ESZTER Magyarul mondtad!

Jerry széttárja a kezét

ESZTER Megörültem?.. Olyan hideg van...

ED Ülj le.

TERI Fú, ez a meleg!.. Még ilyenkor is.

ESZTER Mi ez?.. Gyerek akarok lenni. Még egyszer csak.

ED Darling, ülj le.

TERI Mit mondasz, anyukám?

ESZTER Olyan nehéz minden. Gyerek akarok lenni... Késő már...

TOM Shall we go for a swim?

JERRY Yes, let's!

ESZTER Csak egy valaki lehet valakinek.

JERRY What is she saying?

TERI Meg lehet sülni itt.

ED Nagy a fülledtség.

ESZTER Egyetlen egy valaki. Mindenki más: halál.

TERI Mit mond a lány?

ESZTER Borzalmasak vagytok... Halálos... Fázom nagyon...

ED Ez az élet, darling. Mi vagyunk az élet.

ESZTER Nem akarom...

ED Mi vagyunk az élet. Itt vagy velünk. Semmi baj.

PÁL Részt kell venni az életben.

TERI Kell, yeah.

ESZTER Nem értelek titeket.

ED Nem értem, mit mond. Ti értitek?

ESZTER Nem értetek engem.

ED Biztos az akcentusa miatt nem érteni, mit mond.

PÁL Furcsán beszél, kis akcentus, igen.

TERI Majd belejön. Legyünk türelmesek vele.

ESZTER Rettenetes...

ED Mindig veled leszünk, darling.

PÁL Úgy bizony. Nézz szembe ezzel.

TERI Nézzél szembe, yeah...

TOM Sit down. There's nothing else.

ESZTER Semmi más...

ED Így alakult.

JERRY Sit down, baby. We're here with you.

ESZTER Nagyon fázom...

ED Holnap megint lesz aranyhíd.

ESZTER Fázom...

ED Jól vagy, darling?

TERI Nincs meleged?
 ESZTER Fázom...
 TERI Talán beteg.
 PÁL Sokat szívott, az lesz.
 ED Holnap megnézzük az aranyhidat.
 PÁL Pedig nem volt semmi baja.
 TERI Túl sok pizzát evett!
 ESZTER Egy pillanat csak, elveszíteni azt az egyetlen egyet... Aztán csak a reggel jön, mi jönne más?... Igazad van, Ed....
 ED *(Pálnak)* Ott alszotok majd abban a másik szobában.
 ESZTER És most én elmegyek szépen innen. Az lesz, amit akarok. Lassan felállok, így, szépen, és elindulok. Ti pedig hagytok engem elmenni. Úszom egyet, igen...
 ED Ó, hát hova mész, darling?
 TERI Lehet, hogy rosszul van.

Eszter felkapja a frizbit, a víz felé dobja. Nem reagálnak rá. Lassan indul, senki nem néz rá. Maguk elé merednek. Eszter óvatosan lépked. A többiek hirtelen egyszerre egymásra néznek, Eszter felsikolt. Feláll mindenki. Eszter ledermed. A többiek felé lépnek. Nézik, mint a hiénák a prédát. Eszter liheg

ESZTER Ne... Ne!..

Jerry letépi róla a ruháját. Tom nyalni kezdi róla a pizzamaradványokat. Eszter sikoltozik. Aztán Pál, Ed és Jerry is nyalogatja róla a pizzát. Teri nevetgél. Eszter összeszedi minden erejét, kiszabadítja magát

ESZTER: Hagyjatok...
 ED *(nevet)* Állj meg. Hova mennél?

Eszter indulna a víz felé, de elállják az útját. Négyen fogják le, miközben Ed elővesz egy fegyvert. Ráfogja Eszterre. Sokáig tartja rá, Eszter arcán halálfélelem

ED Nem tart soká.
 ESZTER: Jól van... Végre... Én csak egy angyal vagyok úgyis... Itt se vagyok... Lőj már.

Ed keze megremeg

PÁL Lőj már.
 TOM Shoot!
 JERRY Shoot!
 TERI Lőj!
 ED Itt repül a kismadár!

Ed meghúzza a ravaszt. Villan a vaku. A „fegyver” fényképezőgép. Ed nagyot röhög. Elengedik Esztert, öblös, félelmetes hangon röhögnek. Megint félhomály van, nehezen látni. A víz félelmetesen csillog. Eszter nézi, mintha erőt gyűjtene. Mozdulni nem tud, szorosan körülfogják

ESZTER Engedjete el.
 ED Nem kell félni.

Pál Eszter nyakára teszi a kezét, finoman fojtogatni kezdi. Tom leguggol, Eszter vádlóját kezdi nyalogatni. Jerry kezében kés villan. Ed elővesz igazi pisztolyt, Eszter fejére céloz. Teri kuncog. Eszter megint kiszabadítja magát, elrohan a víz felé

ED Eszter!
PÁL Eszter!
TOM Eszter!
TERI Eszter!
JERRY Eszter!

Néznek utána, de nem indul senki a vízbe. Nevetnek. Pál leül a földre

PÁL Elég az hozzá...
TERI Hát ja.
ED Igen.
PÁL És hát így.

Leül mindenki

TOM Are you hungry?
TERI Yeah... Van még pizza.
JERRY Let's have some pizza.
TERI Pizza, yeah...

Szünet, nézik a vizet

ED Már megfulladt.
PÁL Aszondja, megfulladt...
TERI *(nevet)* Aszondja, már...

Szünet

TERI Fú, de meleg van.

Szünet

ED Mi baja volt?
TERI A pizza. Túl sokat evett.

Szünet

PÁL Az istenit.
ED Hát nem?
PÁL Kurva élet.

Szünet

TERI Na tegyük el magunkat holnapra.
PÁL Az.
TERI Yeah.

Autóút, ugyanaz, mint az első jelenetben: a baleset helyszíne. Eszter ül, kezében Laci feje. Hirtelen feleszmél

ESZTER Úristen...

Nézi Laci mozdulatlan fejét. Össze van zavarodva. Laci feje megmozdul a kezében

Laci!...Élsz? Nem haltál meg?! *(Eszter sír örömeiben, boldogan kiabál. Laci arcán vér szivárog lefelé. Nézik egymást)* Jól van... Jól van... Te nem tudod, mi volt... Ez lenne... De mégse... Nem hagytál itt... Vagy nekem... Nem is tudod, mi történe... Egy pizzás voltál és nem ismertél meg engem... Csak álom!... De igazi volt! Vagy nem tudom... Meghívunk mindenkit az esküvőre... Úgy lesz, ahogy akarsz... Jól van minden...

Laci mondani akar valamit, de nem tud

ESZTER Megálmodtam, hogy mi lenne. Nélküled. De nemcsak álom volt... Nem tudom... Már nincs semmi baj... Vigyázok én rád...

Laci szólna, de nem jön ki hang a torkán, Eszter a szája elé teszi a kezét

ESZTER Pihenj csak... Senki nincs, csak te. Senki. Senki. Senki. Senki. És a hold is, nincs benne semmi, csak nagy hidegség, láttam! Meg a csillagokban! Minden ellenség, nagy hidegség minden! Nem ment meg senki. Beszéltek összevissza, nem értettem... Nem mentenek meg. De már vége. Olyan volt, mintha sose lenne vége. De már jól van minden. Abban a nagy hidegben, te... Meg lehet fagyni benne. És minden, a hold is, a hold is, az is elárul!... Mindegy neki. De élsz... Minden rendbe jön... Nekünk jó... Nekünk jó... Nekünk jó...

Megcsókolja, véres lesz a szája. Csók közben a fiú feje hátrahanyatlik. Meghal. Eszter nem akarja elhinni. Sírni kezd. Sír, üvölt, üvölt, sír. Sír